



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

**LE LUNDI 21 AOÛT 2023 À
20 H**

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

**MONDAY, AUGUST 21, 2023,
AT 8:00 P.M.**

Ordre du jour

- 1 **OUVERTURE DE LA SÉANCE**
2. **ORDRE DU JOUR**
- 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 21 août 2023
- 5 **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**
10. **PROCÈS-VERBAL**
- 10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 10 juillet 2023
20. **AFFAIRES CONTRACTUELLES**
- 20.1 Octroi du contrat 639-23-EL concernant l'électricité - groupe électrogène au garage Municipal au soumissionnaire unique et conforme, soit Drumco Énergie inc., pour la somme de 148 087,80 \$, toutes taxes incluses
- 20.2 Octroi du contrat TP 2023-14 concernant la fourniture d'une rétro-excavatrice à quatre (4) roues motrices avec balancier extensible au plus bas soumissionnaire conforme, soit Toromont CAT une division d'Industries Toromont ltée, pour la somme de 302 370,14 \$, toutes taxes et échange inclus
- 20.3 Octroi du mandat 23-SP-182 concernant l'élaboration d'un Plan directeur du réseau pluvial de la Ville de Beaconsfield (partie nord et une portion de la partie sud) au plus bas soumissionnaire conforme, soit Lasalle NHC inc., pour la somme de 181 344,32 \$, toutes taxes incluses
- 20.4 Rejet des soumissions concernant le contrat CL-2023-01 pour la gestion des opérations d'entretien et d'appariement du Centre récréatif de Beaconsfield
- 20.5 Approbation d'une grille d'évaluation et de pondération des soumissions conformes pour des services professionnels (ingénieurs et architecte) pour la préparation des plans et devis, relative aux travaux de rénovation et mise aux normes
- 20.6 Autorisation de passer une commande pour l'achat d'une (1) camionnette de type Ranger XLT (RGC - 2023-03) auprès de Morand Ford Lincoln ltée pour un montant de 59 835,81 \$ toutes taxes incluses, avant l'échange

Agenda

- 1 **OPENING OF MEETING**
2. **AGENDA**
- 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of August 21, 2023
- 5 **PUBLIC QUESTION PERIOD**
10. **MINUTES**
- 10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of July 10, 2023
20. **CONTRACTS**
- 20.1 Awarding of contract 639-23-EL for electricity – power generator at the municipal garage to the single and conforming bidder, Drumco Énergie Inc., in the amount of \$148,087.80, all taxes included
- 20.2 Awarding of contract TP 2023-14 for the supply of a four (4) wheel drive backhoe with extendable arm to the lowest conforming bidder, Toromont CAT a division of Industries Toromont Ltd, in the amount of \$302,370.14, all taxes and trade-in included
- 20.3 Awarding of mandate 23-SP-182 for the development of a Master plan for the City of Beaconsfield's stormwater network (north side and a portion of the south side) to the lowest conforming bidder, Lasalle NHC Inc., in the amount of \$181,344.32, all taxes included
- 20.4 Rejection of bids for contract CL-2023-01 for the management of maintenance and repair operations at the Beaconsfield Recreation Centre
- 20.5 Approval of an evaluation grid and weighting of compliant bids for professional services (engineers and architect) for the preparation of plans and specifications for renovation and upgrade projects
- 20.6 Authorization to place an order for the purchase of one (1) Ranger XLT pickup truck (RGC - 2023-03) from Morand Ford Lincoln Ltd at a cost of \$59,835.81 including all taxes, before the trade-in



BEACONSFIELD

20.7	Autorisation de passer une commande pour l'achat d'une (1) camionnette de type Ranger XLT (RGC - 2023-04) auprès de Morand Ford Lincoln Itée au montant de 59 835,81 \$ toutes taxes incluses, avant l'échange	20.7	Authorization to place an order for the purchase of one (1) Ranger XLT pickup truck (RGC - 2023-04) from Morand Ford Lincoln Ltd for \$59,835.81 all taxes included, before the trade-in
20.8	Autorisation de passer une commande pour l'achat d'une (1) camionnette de type Ranger (RGC-2023-05) auprès de Solution Ford au montant de 60 531,36 \$ toutes taxes incluses, avant l'échange	20.8	Authorization to place an order for the purchase of one (1) Ranger pickup truck (RGC-2023-05) from Solution Ford in the amount of \$60,531.36 all taxes included, before the trade-in
20.9	Octroi du mandat RGC-2023-06 concernant une étude de besoins en matière de culture et de loisirs au fournisseur Raymond Chabot Grant Thornton, pour la somme de 43 690,50 \$, toutes taxes incluses	20.9	Granting of mandate RGC-2023-06 concerning a culture and leisure needs research study to the provider Raymond Chabot Grant Thornton, for the amount of \$43, 690.50, all tax included
20.10	Autorisation d'achat d'une (1) fourgonnette électrique de type Transit (RGC-2023-07) auprès de Jacques Olivier Ford inc. au montant de 104 298,42 \$ toutes taxes incluses, avant l'échange	20.10	Authorization to purchase one (1) electric Transit van (RGC-2023-07) from Jacques Olivier Ford Inc. at a cost of \$104,298.42, all taxes included, before the trade-in
30.	FINANCES ET TRÉSORERIE	30.	FINANCE AND TREASURY
30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 21 août 2023, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 29 juin 2023 au 9 juillet 2023 et du 11 juillet 2023 au 9 août 2023, pour un déboursé total de 6 334 173,78 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of August 21, 2023, and of the list of pre-authorized payments for the period of June 29, 2023, to July 9, 2023, and for the period of July 11, 2023, to August 9, 2023, for a total disbursement of \$6,334,173.78
30.2	Contribution municipale au financement des opérations régulières de PME MTL West Island et autorisation de verser la contribution annuelle de 5 529 \$ pour l'année 2023	30.2	Municipal contribution for the regular operations of PME MTL West-Island and authorization to pay the annual contribution of \$5,529 for the year 2023
30.3	Autorisation d'un versement à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) pour la somme de 64 859 \$ non imposable, représentant la quote-part de la Ville de la franchise collective de l'assurance responsabilité civile et le versement d'un montant équivalant à 1 % du coût de la prime (2 144,38 \$, toutes taxes incluses) pour les responsabilités assumées à titre de représentant du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal (RMIM) pour l'année 2023	30.3	Authorization of a payment to the Union des municipalités du Québec (UMQ) for the sum of \$64,859 non-taxable, representing the City's share of the group's deductible for civil liability insurance and payment of an amount equivalent to 1% of the premium's cost (\$2,144.38, all taxes included) for the responsibilities assumed as representative of the Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal (RMIM) for the year 2023
40.	RÈGLEMENTATION Consulter les projets de Règlements à l'étude	40.	BY-LAWS To consult ongoing Draft by-laws
40.1	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-045-18 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-045 sur les permis et certificats afin d'ajouter des documents requis lors de la présentation d'une demande de permis de construction assujettie à un plan d'implantation et d'intégration architecturale et de modifier les conditions d'approbation d'un permis de construction, d'un certificat d'autorisation et d'un permis de lotissement » et soumission du projet de règlement à une consultation publique le 25 septembre 2023 à 19 h 30	40.1	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-045-18 entitled "By-law modifying By-law BEAC-045 on permits and certificates to add documents required in the application procedure for a building permit pursuant to the by-law respecting site planning and architectural integration program and to modify the issuance criteria of a building permit, of a certificate of authorization and of a subdivision permit" and submission of the draft by-law to a public consultation on September 25, 2023, at 7:30 p.m.



BEACONSFIELD

40.2	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-098-3 intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale BEAC-098 afin de modifier les dispositions relatives aux conditions d'approbation » et soumission du projet de règlement à une consultation publique le 25 septembre 2023 à 19 h 30	40.2	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-098-3 entitled "By-law modifying site planning and architectural integration programmes By-law BEAC-098 to modify the provisions concerning conditions of approval" and submission of the draft by-law to a public consultation on September 25, 2023, at 7:30 p.m.
40.3	Demande d'autorisation de corriger les nuisances sur le lot vacant, portant le matricule 7733-80-3448-9-000-0000 (205, Alton côté nord) et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.3	Authorization to correct nuisances on the vacant lot, identified as matricule 7733-80-3448-9-000-0000 (205 Alton north side) and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.4	Demande d'autorisation de corriger les nuisances sur le lot vacant, portant le matricule 7732-89-5091-8-002-0001 (205, Alton) et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.4	Authorization to correct nuisances on the vacant lot, identified as matricule 7732-89-5091-8-002-0001 (205 Alton) and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.5	Demande d'approbation d'un premier projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) situé au 275, Elm, Beaconsfield (lots projetés 6 555 296 et 6 555 297 du cadastre du Québec) dans la zone C330 du Règlement de zonage 720 (Projet PP-12) et, sur approbation, présentation du projet lors d'une consultation publique le 2 octobre 2023 à 19 h 30	40.5	Request for approval of a first draft for a specific construction project, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI) located at 275 Elm, Beaconsfield (projected lots 6 555 296 and 6 555 297 of the Cadastre of Québec) in zone C330 of Zoning By-law 720 (Project PP-12) and, upon approval, that the project be presented at a public consultation on October 2, 2023, at 7:30 p.m.
45.	URBANISME	45.	URBAN PLANNING
45.1	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 99, Lakeshore	45.1	Request for a minor exemption for the property located at 99 Lakeshore
45.2	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 30, Madsen	45.2	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 30 Madsen
45.3	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 131, Woodland	45.3	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 131 Woodland
45.4	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 137, Fieldfare	45.4	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 137 Fieldfare
45.5	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 21, Cedar	45.5	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 21 Cedar
45.6	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 36, Hansen	45.6	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 36 Hansen



BEACONSFIELD

45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 95, St-Louis	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 95 St-Louis
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 119, Angell	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 119 Angell
45.9	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 211, Lakeview	45.9	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 211 Lakeview
45.10	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 216, Evergreen	45.10	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 216 Evergreen
45.11	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 590, Clarendon	45.11	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 590 Clarendon
45.12	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 591, Beaconsfield	45.12	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 591 Beaconsfield
45.13	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 145, Westcroft	45.13	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 145 Westcroft
45.14	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 199, Sherbrooke	45.14	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 199 Sherbrooke
45.15	Demande de certificat d'autorisation pour l'installation d'une enseigne pour le commerce situé au 445-447, Beaconsfield	45.15	Request for the issuance of a certificate of authorization for the installation of a sign for the business located at 445-447 Beaconsfield
50.	RESSOURCES HUMAINES	50.	HUMAN RESOURCES
50.1	Nomination en vue de permanence à titre d'Inspectrice des bâtiments au poste 7101	50.1	Nomination in view of permanency as Inspectrice des bâtiments to position 7101
51.	NOMINATION D'ÉLUS	51.	APPOINTMENT OF ELECTED OFFICIALS
51.1	Désignation du maire suppléant pour les mois de septembre, octobre, novembre et décembre 2023	51.1	Appointment of Acting Mayor for the months of September, October, November and December 2023



BEACONSFIELD

53.	COMITÉS	53.	COMMITTEES
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 9 août 2023	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of August 9, 2023
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des finances du 10 juillet 2023	53.2	Minutes of the Finance Advisory Committee meeting of July 10, 2023
53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de circulation du 7 juillet 2023	53.3	Minutes of the Traffic Advisory Committee meeting of July 7, 2023
53.4	Procès-verbal de la réunion du Comité de suivi Municipalité amie des aînés (MADA) du 19 juin 2023	53.4	Minutes of the Age-Friendly Municipality (AFM) Review Committee meeting of June 19, 2023
60.	GÉNÉRAL	60.	GENERAL
60.1	Résolution d'appui à la semaine de la sécurité ferroviaire du 18 au 24 septembre 2023	60.1	Resolution in support of Rail Safety Week from September 18 to 24, 2023
60.2	Présentation du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) sur les rôles et responsabilités des divers intervenants municipaux	60.2	Presentation from the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) regarding roles and responsibilities of the various municipal officials
60.3	Résolution désignant le 4 septembre 2023 Journée de la sensibilisation à la maladie polykystique des reins (MPR)	60.3	Resolution recognizing September 4, 2023, as Polycystic Kidney Disease (PKD) Awareness Day
60.4	Résolution désignant le mois de septembre le mois de la sensibilisation à l'arthrite	60.4	Resolution recognizing September as Arthritis Awareness Month
80.	RAPPORTS DIRECTEURS	80.	DIRECTORS REPORTS
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
90.	AFFAIRES NOUVELLES	90.	NEW BUSINESS
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New Business
95	LEVÉE DE LA SÉANCE	95	CLOSING OF MEETING